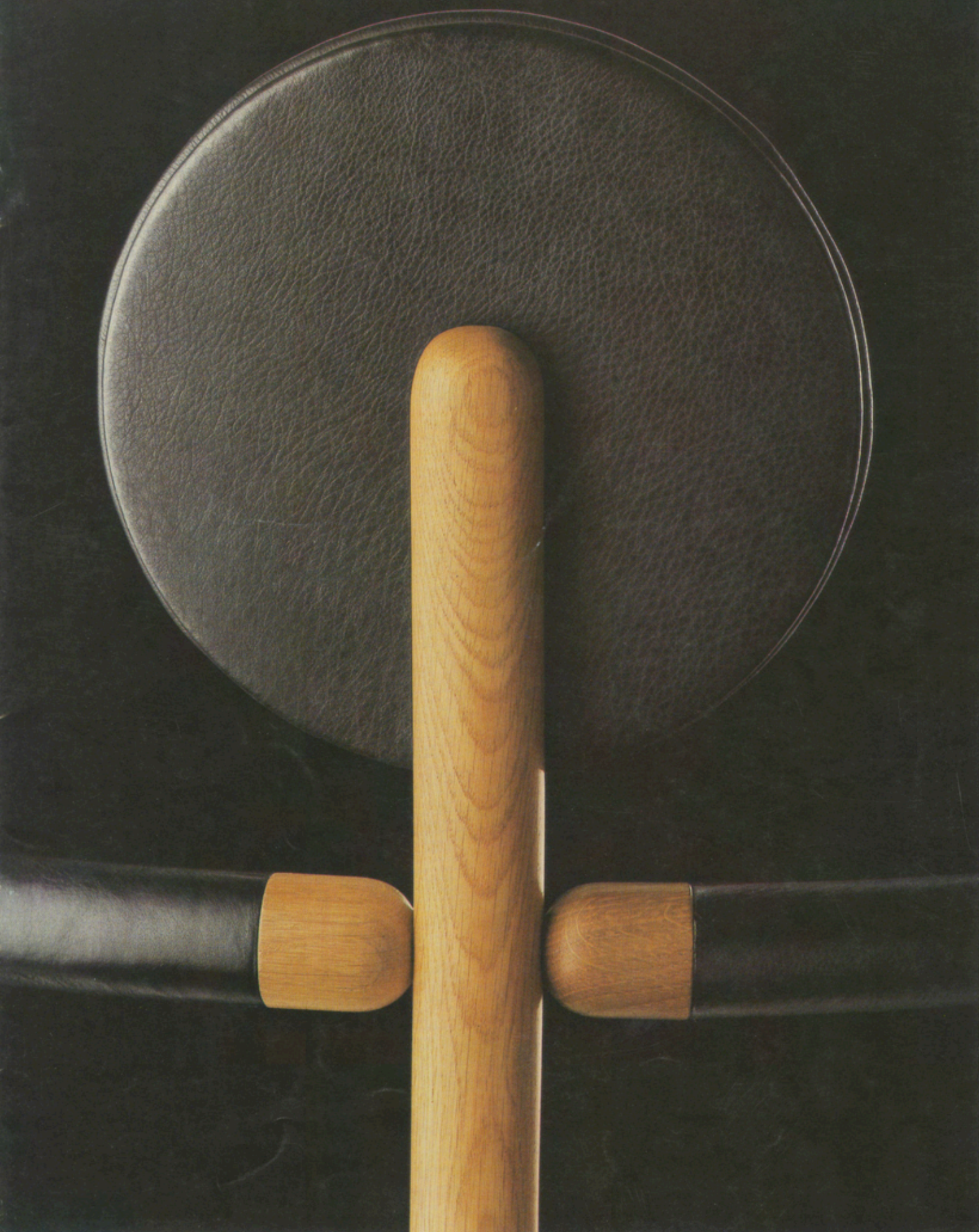


# »Pan«

Design: Vico Magistretti

*Rosen*  *thal*  
studio-linie





## Vico Magistretti

lebt und arbeitet in Mailand. Seine Hauptinteressen liegen auf den Gebieten Städtebau, Industriedesign und Innenarchitektur. Für seine Arbeiten wurde er mehrfach ausgezeichnet, u. a. mit dem »Compasso d'Oro«, der Goldmedaille der IX. Triennale und dem Großen Preis der X. Triennale. Viele seiner Entwürfe wurden in die Design-Sammlung des Museum of Modern Art, New York, aufgenommen.

Vico Magistretti über seine Arbeit:

»Design ist zunächst handwerkliche Arbeit, erst in der Serie wird es zum Industrieprodukt. Design ist gültig, wenn es seine Zeit überdauert. Design darf keinem Modetrend folgen.«

lives and works in Milan. His main interests lie in the fields of urban planning, industrial design and interior design. His work has won many awards, including the »Compasso d'Oro«, the Gold Medal of the IX Triennale, and the Grand Prize of the X. Triennale. Many of the designs have been included in the design collection of the Museum of Modern Art, New York.

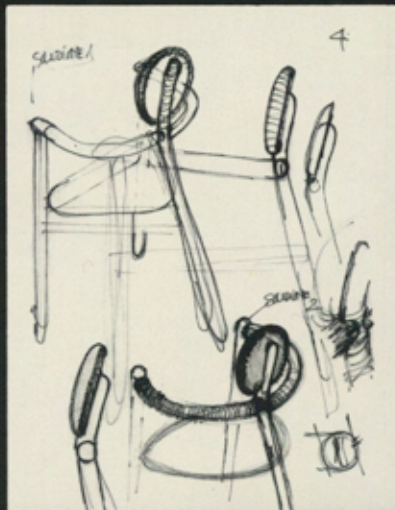
Vico Magistretti about his work:

»To begin with, design is craftsmanship. It only then becomes an industrial product in series production. The design is valid if it lasts beyond its time. Design must not follow a fashion trend.«

vit et travaille à Milan. Ses principaux centres d'intérêt sont l'architecture urbaine, le design industriel et l'architecture d'intérieur. Ses réalisations lui ont valu de nombreuses récompenses, en particulier le »Compas d'Or«, la Médaille d'Or de la IX Triennale et le Grand Prix de la X Triennale. Un grand nombre de ses créations ont été retenues pour la collection de design du Musée d'Art Moderne de New York.

Vico Magistretti dit à propos de son travail:

»Le design est d'abord une activité artisanale, ce n'est que dans la série qu'il se transforme en production industrielle. Un design est valable quand il survit à son époque. Le design ne doit pas être soumis aux caprices de la mode.«

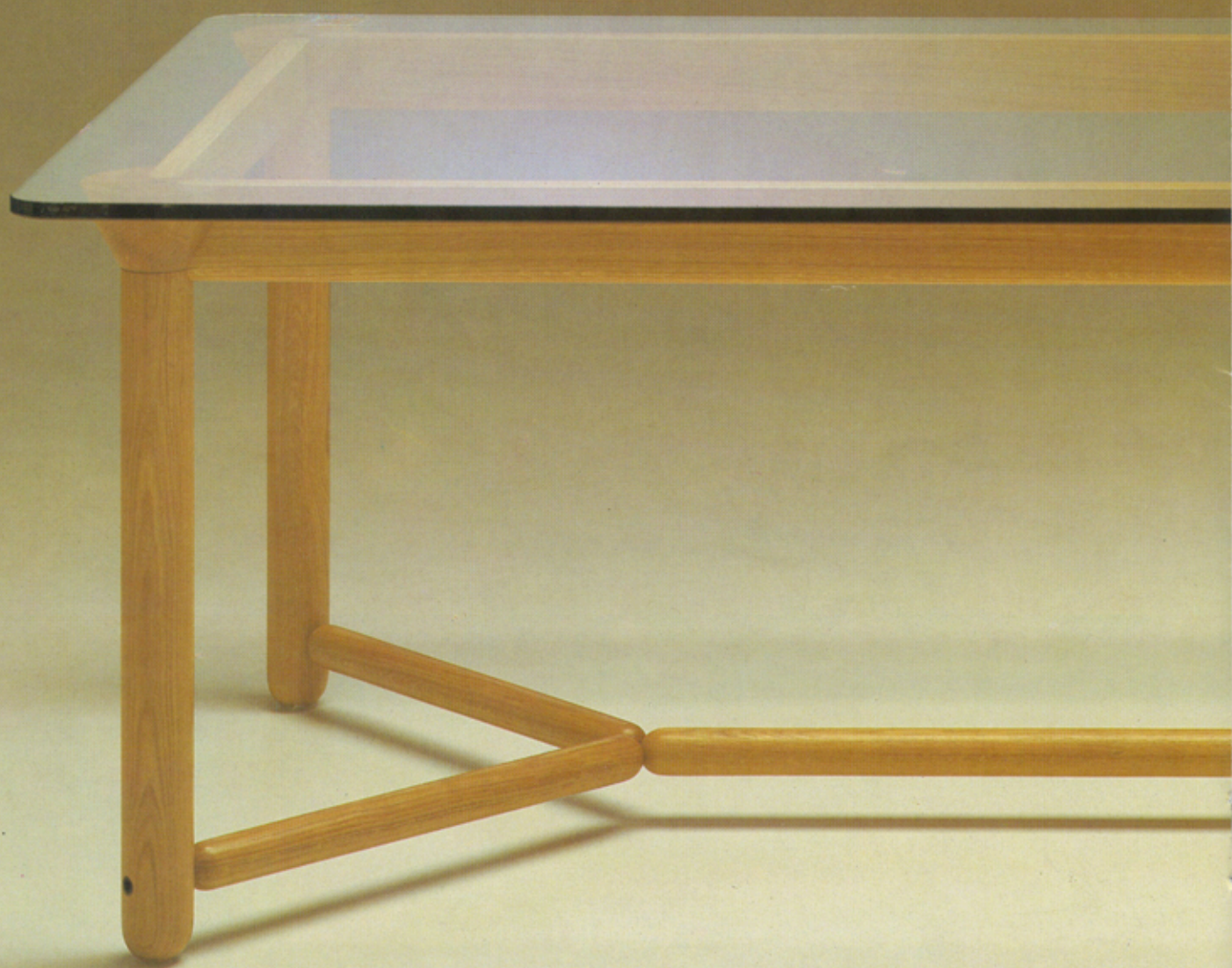






*Rosen*  *thal*  
studio-linie











Vico Magistretti zu »Pan«:  
»Eine Eßgruppe, an der nie-  
mand sitzt, wirkt sehr einsam,  
eine Eßgruppe mit »Pan« ist  
auch ohne Personen belebt.«

Vico Magistretti comments  
on »Pan«:  
»A dining room suite with  
nobody sitting on it looks  
lonely, a dining room suite in  
»Pan« seems lively even  
without people.«

Vico Magistretti dit pour »Pan«:  
»un coin-repas où personne  
n'est assis a toujours l'air  
abandonné, alors qu'avec  
»Pan« il devient vivant même  
quand il n'y a personne à  
table.«





»Pan – das sind Möbel und  
Skulpturen zugleich.«

Vico Magistretti

»Pan - both furniture and  
sculpture«

»Pan: des meubles qui sont  
aussi des sculptures.«





## »Pan«

Design: Vico Magistretti

Die Tische des Programms »Pan« gibt es in runder oder rechteckiger Ausführung. Die Gestelle sind Eiche massiv in natur oder schwarz gebeizt. Die Tischplatten gibt es in den gleichen Ausführungen und zusätzlich in Glas. Die Stühle sind natur bzw. schwarz gebeizt und mit schwarzem Rindsnappleder bezogen.

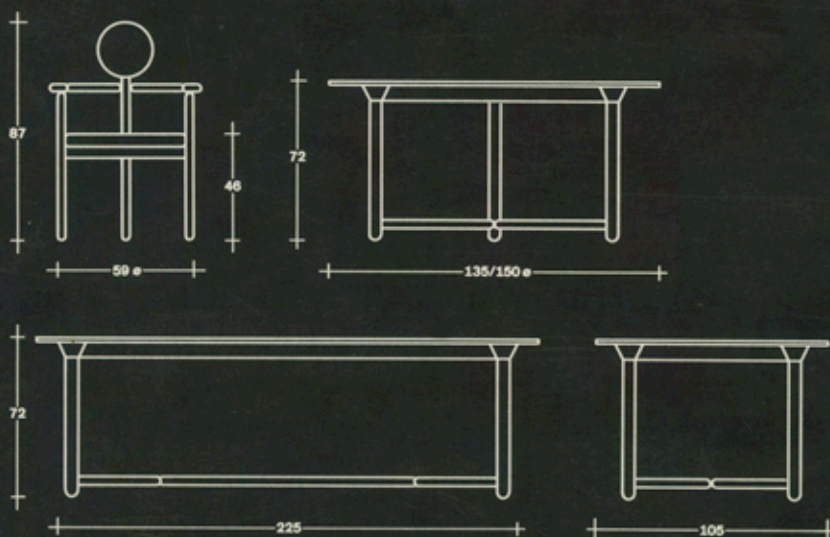
Änderungen vorbehalten.

The tables in the »Pan« programme are available in round and rectangular versions. The bases are solid oak in a natural finish or in black varnish. The table tops are available in the same finishes and in addition, in glass. The chairs are in natural finish or black varnished and are covered in black nap leather.

Subject to design modifications.

Les tables du programme »Pan« existent en forme ronde ou rectangulaire. Les piétements sont en chêne massif naturel ou teinté noir. Les plateaux sont proposés dans les mêmes finitions ainsi qu'en verre. Les chaises sont au choix naturelles ou teintées noir et garnies de cuir noir.

Sous réserve de modifications.



*Rosenthal*  
studio-linie

Rosenthal Einrichtung  
8672 Selb

Verkaufsleitung  
Leopoldstraße 44  
8000 München 40